



Cine, literatura y territorio

Una ruta competencial para primer ciclo de secundaria

Alba Ambròs

Universidad de Barcelona

La secuencia didáctica competencial que presentamos se basa en el siguiente trinomio educativo: cine, literatura y territorio, que tiene el espacio como nexo de unión, dado que el espacio es uno de los componentes clave para contar historias en distintos lenguajes. Parte del enfoque comunicativo de la lengua y contribuye a la formación literaria, cinematográfica y patrimonial del alumnado de 1.º de secundaria.

PALABRAS CLAVE

- LITERATURA Y CINE
- FORMACIÓN LITERARIA
- COMPETENCIA MEDIÁTICA
- GEOTAGGING

La comunión de espacios en esta secuencia incluye el trabajo del espacio desde tres puntos de vista: el literario, el cinematográfico y el urbano, que confluyen en el virtual, ya que se ha creado la web *espaidecine*¹ para trabajar una parte de las actividades de la secuencia relacionada con seis cortometrajes premiados.

El espacio de la narración se construye a partir del apoyo discursivo, y mientras que en la literatura se realiza a través de las palabras, en el cine, el espacio del relato fílmico nos viene dado por una imagen concreta. El texto literario nos invita a ser creativos e imaginativos a la hora de pensar en un lugar, que de entrada es abstracto. Los mecanismos que utiliza el cine son diferentes, es una realidad compleja que implica aprender a mirar el espacio que se ve y el que no se ve a través de la pantalla, ya que también condiciona la recepción (Neira, 1998; Radulescu, 2014). A nivel descriptivo, la constatación de las características físicas del espacio y la enumeración de los objetos que lo componen permite extraer informaciones importantes para contextualizar la historia y ayudar a crear el espacio general. En la secuencia, este trabajo se propone a partir del visionado de seis cortometrajes, que siguen un itinerario por el potencial educativo que tienen (Zavala, 2015). La trama que presentan se puede ubicar, fácilmente, en un territorio concreto, a partir del cual los alumnos tendrán que escribir una narración literaria.

Las ciudades, a través de su espacio urbano, nos ofrecen un arraigo simbólico al patrimonio cultural que nos ayuda a definirnos como seres humanos que pertenecemos a un lugar, formamos parte de una cultura y entendemos la vida de una determinada manera. La tradición oral,

los rasgos lingüísticos y sonoros, la literatura popular, etc. forman parte también de este legado que cobra vida en los territorios, de los que rezuma. Es lo que se llama *patrimonio inmaterial* (Santacana y Llonch, 2015, pp. 25-28). Además, las ciudades siempre han tenido poder narrativo para el binomio cine y literatura, que cuenta con propuestas didácticas interesantes (Romea, 2005; Ambròs y Breu, 2007; Breu, 2012).

Desde el ámbito literario y la didáctica de la lengua y la literatura, se ha vinculado este espacio urbano a la creación literaria de un escritor. En este sentido, son bien conocidas las rutas o geografías literarias que se han creado para favorecer la educación literaria del alumnado de secundaria (Soldevila, 2009; Romero y Trigo, 2012; la página *Endrets: Geografia Literaria dels Països Catalans*²). A estas hay que sumar también otras vinculaciones que se establecen entre el territorio y la literatura (Díaz-Plaja, Ramos y Prats, 2015; Prats y Ramos, 2015). Las innovaciones didácticas sobre las rutas literarias que incluyen la tecnología y el uso de *geotagging* (consiste en agregar manualmente y de forma voluntaria la localización geográfica de determinado objeto mediático en los metadatos del mapa) permiten georreferenciar cualquier tipo de información en la Red. La secuencia que presentamos se incluye en esta línea.

Esta forma de escritura espacial ofrece un nuevo modo de vincularse a los espacios urbanos y de

■
La tradición oral y la literatura popular forman parte de un legado que cobra vida en los territorios, de los que rezuma

crear nuevas narrativas sobre un mismo tejido, una evidencia también de cierta carga emotiva, porque a dichos espacios se vincula algún tipo de sentimiento (Barreneche, 2012). Por lo tanto, en palabras de Soldevila (2009, p. 13):

Cada sensibilidad verá de modo distinto un mismo paisaje y el mundo. Todo paisaje es reinventado tantas veces como se ve confrontado por un nuevo impulso creador o lector.

CONTEXTUALIZACIÓN Y SECUENCIA DIDÁCTICA

El contexto de aplicación de la secuencia encaja en las clases de lengua y literatura catalanas o castellanas, y también se puede relacionar, si se considera oportuno, con las clases de tutoría o de ética, dado el contenido que puede trabajarse a partir de los cortos elegidos. Se respeta la lengua original del cortometraje, catalán o castellano, para desarrollar todas las actividades. Se ha llevado a cabo con un grupo reducido de estudiantes de 1.º de secundaria de un instituto de Caldes de Montbui (Barcelona).

A continuación presentamos los elementos clave de la secuencia didáctica.

Objetivos

1. Identificar los elementos clave del espacio fílmico a través del visionado y análisis de seis cortometrajes para tomar conciencia de la importancia que tiene el espacio (el que se ve y el que no se ve) en la narración de historias audiovisuales.
2. Tomar conciencia de cómo el espacio y su ambientación condicionan la creación de historias vinculadas a géneros literarios y cinematográficos concretos.
3. Escribir y narrar una historia breve contextualizada en un espacio de la ciudad a través

de la inclusión de elementos descriptivos y elementos hipertextuales de los cortometrajes trabajados para tomar conciencia de las diferencias entre el tratamiento del espacio en la literatura y el cine.

4. Diseñar y hacer una ruta (virtual o presencial) por los espacios de la ciudad a través de la visualización de los cortos que se han georreferenciado y la lectura de las historias inventadas (hipertextos), para reflexionar sobre la mirada creativa hacia el espacio urbano próximo.

Contenidos específicos

Los contenidos de la secuencia pertenecen al primer ciclo de educación secundaria del área de lengua y literatura catalanas o castellanas:

- Descripción de espacios en textos narrativos. Características y vinculación a los géneros.
- Concepción del espacio fílmico: el espacio que se ve (ambientaciones y localizaciones) y el espacio que se filma (planificación).
- Producción de textos narrativos y descriptivos vinculados a la ciudad como espacio literario e intertextual.
- Uso de las TIC para hacer búsqueda de información y tratamiento de la información verbal, audiovisual y virtual.

Secuencia de actividades

Fase inicial - actividad 1: Presentación de los objetivos de la secuencia (1 sesión, en el espacio de aula)

En esta sesión se presentarán los objetivos. Como evaluación previa, para detectar los conocimientos previos, se pide a los alumnos que piensen en algún espacio de su pueblo o ciudad que les guste mucho y que lo describan para que los compañeros lo puedan adivinar. La actividad se

puede realizar por parejas o grupos de cuatro. Después se leerá y comentará un fragmento de un texto literario que sea descriptivo y se preguntará cómo se imaginan que puede ser el lugar descrito. Finalmente, se puede ver uno de los cortos seleccionados, *El petit equip*, por ejemplo, para comentar cuál es el escenario principal elegido y qué diferencias hay entre las descripciones previas.

Fase de desarrollo – actividad 2: Visionado y análisis de los seis cortometrajes (3-4 sesiones, en un aula con ordenadores y conexión a Internet)

Para poder trabajar los contenidos relacionados con el espacio filmico y la intertextualidad se han elegido seis cortometrajes que ocurren en espacios comunes a todas las ciudades. Por ejemplo, *El petit equip* (Gómez y Resines, 2011) es en un campo de fútbol, *Pipas* (Burló, 2013) es en un parque, y los otros cuatro combinan un espacio central con subespacios articulados entre sí que ayudan a estructurar la historia. Otro aspecto que se ha tenido en cuenta a la hora de preparar las actividades de los cortometrajes ha sido el análisis de los espacios filmicos que se ven, la planificación, el zum, el travelín, etc.

Todas las actividades relacionadas con los cortos se encuentran en la web *espaidecine* y se pueden realizar en línea a través de los formularios del Google Drive. Se ha respetado la lengua de cada corto para las actividades y hay dos en catalán y



**Se lee un fragmento de un
texto literario descriptivo y se
pregunta cómo se imaginan que
puede ser el lugar descrito**

cuatro en castellano. En este espacio virtual se presenta cada cortometraje, y antes de visionarlo hay que realizar unas actividades previas haciendo clic en el enlace que hay. La última pregunta de las actividades previas se hace a partir de una imagen capturada del corto para motivar la reformulación de las hipótesis creadas a partir del título. Una vez realizadas y comentadas las actividades previas, ya se puede proceder a ver el corto y seguir con las otras actividades. Después de analizar cada cortometraje, en una de las preguntas finales se pide a los alumnos que activen su intertexto lector y justifiquen en qué lugar de su pueblo o ciudad situarían la acción principal de cada corto. Se recomienda que el trabajo sobre los cortos se realice en grupos de tres o cuatro estudiantes y al final de cada uno se haga una puesta en común general. Una vez se han visto y comentado todos los cortos, cada grupo elige el que más le guste para contextualizarlo en su ciudad y después escribir la recreación hipertextual.

Fase de desarrollo – actividad 3: La descripción de los espacios en textos literarios y sus características (2 sesiones, en el espacio de aula)

En estas dos sesiones hay que poner el acento en las características de la descripción de los espacios de las obras literarias, es decir, definir la descripción, por qué se describe, quién lo hace, el tipo de contenidos que aparecen, la finalidad informativa para el lector, etc. Se propone trabajar diversas descripciones de espacios de obras literarias adecuadas para los estudiantes de 1.º de secundaria para que analicen sus rasgos principales y se fijen, sobre todo, en cómo la precisión del léxico les ayuda a crear la imagen mental de lo descrito y las expresiones usadas para organizar la descripción del espacio y articularlo. Recomendamos

consultar el material de la primera unidad del cuaderno de trabajo de Busquets y otros (2011), titulado «Fixa-t'hi bé! La descripció d'un espai» (¡Fíjate bien! La descripción de un espacio). Se puede retomar la descripción inicial que hicieron los estudiantes sobre algún espacio urbano para compararla con lo que se acaba de aprender y enriquecerla con los elementos comentados.

Fase de desarrollo – actividad 4: Reportaje fotográfico (2 sesiones, en lugares escogidos de la ciudad)

En la última sesión de los cortos (actividad 2), cada grupo de trabajo tiene que escoger uno, y también tiene que comentar en qué lugar del pueblo o ciudad situaría la trama. A la hora de realizar esta actividad nos podemos encontrar con varias situaciones: que haya acuerdo dentro del grupo sobre el espacio escogido; que no haya acuerdo y se proponga más de un espacio; que haya acuerdo pero el grupo quiera cambiar de espacio al ir a realizar el reportaje fotográfico. Cualquiera opción es interesante y formativa. Lo importante es que justifiquen el porqué de un lugar u otro o del cambio. Lo que tienen que hacer ahora es un reportaje fotográfico del lugar o de los espacios donde situarían el corto. A la hora de hacer el reportaje, tienen que experimentar con la planificación trabajada previamente en los cortos, que ahora pueden volver a revisar. Hay que captar las mejores miradas del espacio urbano desde distintos puntos de vista que les sugieran una historia divertida y original. Las fotografías tienen la finalidad de activar el intertexto lector, urbano, audiovisual del alumnado como mecanismo creativo y también de comprensión sobre lo que han trabajado en el curso anteriormente. Pueden pensar en el color, en el enfoque, en lo que se ve fuera y dentro del

Las fotografías tienen la finalidad de activar el intertexto lector, urbano, audiovisual como mecanismo creativo



encuadre, en cómo pueden captar una emoción, un olor, para comprender mejor las posibilidades expresivas visuales y verbales. Las fotografías hay que hacerlas en los mismos grupos de trabajo, que deben tener presente que les servirán para inventar o reescribir una historia en el espacio urbano escogido. A los grupos que tenían más de un espacio, después del reportaje fotográfico se les recomienda que escojan uno o dos. Hay que animarlos a evitar la fotografía estándar, para que experimenten. Por esta razón se han previsto dos sesiones, a modo orientativo. Todas las fotografías se pueden compartir con el docente a través de algún repositorio virtual; en este caso se utilizó Picassa. Véanse ejemplos en *espaidecine*.

Fase de síntesis – actividad 5: Inventar o recrear una historia en un espacio urbano (2 sesiones, en el espacio de aula)

Esta actividad de síntesis ayuda a recontextualizar todo lo que se ha trabajado previamente sobre los distintos espacios y debe contener elementos hipertextuales del corto escogido. Las consignas concretas se pueden consultar en *espaidecine*. Hay que tener presente la importancia de la reescritura a lo largo de todo el proceso, y las consignas sobre lo que tiene que contener la historia deben ser claras. Una vez escrita, se propone que la intercambien con otros grupos y que revisen si la historia se entiende, si cumple

los requisitos, si contiene las fotografías, si está bien escrita, etc. Después de la revisión y reescritura del texto, cuando corresponda, se le propone que lo graben con audio. Antes de hacerlo, deben practicarlo unas cuantas veces siguiendo aspectos generales de la prosodia. Una opción es colgar los audios en los espacios urbanos para poder hacer la ruta presencial o virtualmente. Véanse ejemplos en *espaidecine*.

Fase de síntesis – actividad 6: Geolocalización de los cortos y de las historias (1 sesión)

A medida que van terminando la redacción y grabación de los textos, se propone georreferenciar manualmente en un mapa los cortos trabajados y las historias que han creado. La geoplataforma que se ha utilizado es la de Google (pero se puede escoger cualquier otra). Hay que ir situando cada corto y el hipertexto creado en el punto acordado. Animamos a los estudiantes a que lo hagan, dado que sienten mucha atracción por este tipo de actividades. Una vez geolocalizada toda la información en el mapa, se propone decidir entre todos un itinerario de la ruta virtual o presencial. Hay que poner énfasis en los criterios para decidir la ruta. Véanse ejemplos en *espaidecine*.

Fase de síntesis – actividad 7: Ruta virtual o presencial (1 o 2 sesiones)

Esta última actividad propone hacer la ruta, ya sea virtual o presencial. Si se hace pisando el territorio, se recomienda que las historias se lean en voz alta en el lugar donde toca, para contribuir a desarrollar las habilidades lectoras en espacios abiertos y ante otras personas. Se tendrán en cuenta los aspectos prosódicos, que habrá que haber trabajado previamente.

ORIENTACIONES PARA LA EVALUACIÓN Y CONCLUSIONES

La secuencia competencial es motivadora, flexible y fácil de adaptar a cualquier contexto. Desarrolla la formación audiovisual, literaria y geográfica del alumnado, así como las habilidades de comprensión y expresión. Partiendo de los rasgos peculiares de la secuencia, comentaremos las evidencias que tanto el alumnado como el docente pueden tener en cuenta para una evaluación cualitativa y formadora:

- Realizar todas las actividades encargadas con responsabilidad y buena predisposición, buscando información cuando se necesaria.
- Trabajar en grupo, repartiendo las tareas de forma colaborativa.
- Visionar críticamente los seis cortometrajes y analizar su discurso.
- Utilizar los recursos digitales empleados desde un punto de vista comunicativo y efectivo.
- Escribir y revisar el texto narrativo siguiendo las pautas dadas y velando por la corrección normativa.
- Oralizar con buena prosodia la narración (presencialmente en la ruta o en la grabación).
- Mostrar una actitud participativa y predispuesta para el buen funcionamiento de la secuencia dentro del instituto y fuera.

El cine, la literatura y el territorio forman parte de nuestras vidas. La secuencia contribuye a la construcción ideológica del patrimonio cultural de la ciudad a través de una mirada que parte del cine, de un conocer y reconocer que favorece la intertextualidad literaria, cinematográfica, urbana, de objetos... (Mendoza, 2013). Una oportunidad para invitar a los adolescentes, y también a los docentes, a detectar otras posibles lecturas de la ciudad a partir de elementos referenciales que nos ayudan a conocer y a querer el espacio

en la ubicación de nuestro entorno más próximo (Huerta, 2015). ◀

Notas

1. <https://sites.google.com/site/espaidecine/>
2. www.endrets.cat

Referencias bibliográficas

AMBRÓS, A.; BREU, R. (2007): *Cine y educación: El cine en aula de primaria y secundaria*. Barcelona. Graó.

BARRENECHE, C. (2012): «Una página web para cada lugar en el mundo: Google, codificación y comodificación del espacio» [en línea], en AMADOR, P. y otros (eds.): *Imagen, Cultura y Tecnología: medios, usos y redes. Actas del Segundo Congreso Internacional sobre Imagen, Cultura y Tecnología* (2 octubre 2010, Getafe, Madrid). Madrid. Universidad Carlos III, pp. 231-241. <<http://e-archivo.uc3m.es/handle/10016/14046>>.

BREU, R. (2012): *Cine para tener ganas de leer*. Sevilla. Alfar.

BUSQUETS, J. y otros (2011): *Quadern de llengua. Llengua catalana i literatura 1r ESO. Projecte Eines*. Barcelona. Castellnou, pp. 9-28.

DÍAZ-PLAJA, A.; RAMOS, J.M.; PRATS, M. (2015): «Descubriendo dragones por Barcelona: un proyecto literario e intercultural», en ARBONÉS, C.; PRATS, M.; SANAHUJA, E. (eds.): *Literatura 2.0 en el aula: Propuestas y experiencias* [en línea]. Barcelona. Octaedro, pp. 43-54. <<https://sites.google.com/site/dracliteraris/recursos-didactics>>.

HUERTA, R. (2015): *La ciudad y sus docentes: Miradas desde el arte y la educación*. Barcelona. UOC.

MENDOZA, A. (2013): «De la intertextualidad a los hipertextos». *Textos de Didáctica de la Lengua y de la Literatura*. núm. 62, pp. 11-23.

NEIRA, R.M. (1998): «El espacio en el relato cinematográfico. Análisis de los espacios en un film». *Archivum*, núm. 48-49, pp. 373-397 [en línea]. <www.unioviado.es/reunido/index.php/RFF/issue/view/20/showToc>

PRATS, M.; RAMOS, J.M. (2015): «Un paseo por la leyenda apócrifa», en AMO, J.M. DE; MENDOZA, A.; ROMEA, C. (eds.): *Estructuras hipertextuales. Experiencias y aplicaciones de aula*. Barcelona. Octaedro.

RADULESCU, M. (2014): «El espacio cinematográfico». *Lenguaje Cinematográfico* (20/05/2014) [en línea]. <<http://lc-lenguajecinematografico.blogspot.com.es/2014/05/el-espacio-cinematografico.html>>. [Consulta: abril de 2016]

ROMEA, C. (2005): «El cine como elemento educativo y formativo», en AA.VV.: *El cine, un entorno educativo: Diez años de experiencias a través del cine*. Barcelona. Narcea.

ROMERO, M.F.; TRIGO, E. (2012): «Las rutas literarias: una estrategia de carácter competencial para la educación literaria dentro y fuera del aula». *Lenguaje y Textos*, núm. 36, pp. 63-70.

SANTACANA, J.; LLONCH, N. (2015): «¿Qué incluimos y qué no incluimos en el concepto de patrimonio inmaterial?», en SANTACANA, J.; LLONCH, N. (eds.): *El patrimonio cultural e inmaterial y su didáctica*. Gijón. Trea.

SOLDEVILA, L. (2009): *Geografía literària*. Vol. 1: *Comarques barcelonines*. Barcelona. Proa.

ZAVALA, L. (2015): «Para una teoría del cortometraje y el nanometraje», en CLEGER, O.; AMO, J.M. DE (eds.): *Formación literaria, hipertextos y web 2.0 en el marco educativo*. Almería. Universidad de Almería, pp. 30-64.

Dirección de contacto

Alba Ambrós Pallarès

Facultad de Educación. Universidad de Barcelona
aambros@grao.com

Este artículo fue solicitado por TEXTOS DE DIDÁCTICA DE LA LENGUA Y DE LA LITERATURA en noviembre de 2015 y aceptado en junio de 2016 para su publicación.